

SKLEP SVETA

z dne 18. decembra 2006

o odobritvi, v imenu Evropske skupnosti, spremembe Konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah

(2006/957/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 175(1) v povezavi s prvim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) in prvim pododstavkom člena 300(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Namen Konvencije ZN/EKE o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah (Aarhuška konvencija) je javnosti zagotoviti pravice, pogodbenicam in organom javne oblasti pa naložiti obveznosti v zvezi z dostopom do informacij in udeležbo javnosti ter dostopom do pravnega varstva v okoljskih zadevah.

(2) Evropska skupnost je skupaj z njenimi državami članicami v skladu s Pogodbo in zlasti njenim členom 175(1) pristojna za sklepanje mednarodnih sporazumov, ki prispevajo k uresničevanju ciljev, navedenih v členu 174(1) Pogodbe in za izvajanje obveznosti, ki iz tega izhajajo.

(3) Skupnost je Aarhuško konvencijo podpisala 25. junija 1998. Konvencija je začela veljati 30. oktobra 2001. Skupnost je Konvencijo odobrila 17. februarja 2005 v skladu s Sklepom Sveta 2005/370/ES⁽¹⁾.

(4) Na svojem drugem zasedanju 25. - 27. maja 2005 so pogodbenice sprejele spremembe Aarhuške konvencije, in sicer so podrobneje opredelile obveznosti, ki jih imajo pogodbenice v zvezi z udeležbo javnosti v procesu odločanja o gensko spremenjenih organizmih (GSO). V ustrezni zakonodaji Skupnosti, ki ureja GSO, zlasti pa v Direktivi 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. marca 2001 o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje⁽²⁾ in Uredbi (ES) št. 1829/2003 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o gensko spremenjenih živilih in krmi⁽³⁾ so tudi določbe o udeležbi javnosti pri odločanju o GSO, kar je v skladu s spremembo Aarhuške konvencije.

(5) Pogodbenice imajo možnost zadevno spremembo Aarhuške konvencije ratificirati, sprejeti ali odobriti od 27. septembra 2005. Evropska skupnost in države članice bi morale sprejeti ukrepe, potrebne, da bi bilo mogoče, po možnosti sočasno, deponiranje njihovih listin o ratifikaciji, sprejetju ali odobritvi.

(6) Spremembo Aarhuške konvencije bi bilo treba odobriti –

SKLENIL:

Člen 1

Sprememba Aarhuške konvencije o udeležbi javnosti pri odločanju o gensko spremenjenih organizmih, se odobri v imenu Skupnosti.

Besedilo spremembe Aarhuške konvencije je priloženo k temu sklepu.

(1) UL L 124, 17.5.2005, str. 1.

(2) UL L 106, 17.4.2001, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1830/2003 (UL L 268, 18.10. 2003, str. 24).

(3) UL L 268, 18.10. 2003, str. 1.

Člen 2

1. Predsednika Sveta se pooblasti, da imenuje osebo ali osebe, pooblaščene za deponiranje listine o odobritvi spremembe pri generalnem sekretarju Združenih narodov, v skladu s členom 14 Aarhuške konvencije.

2. Evropska skupnost in države članice, ki so pogodbenice Aarhuške konvencije, si prizadevajo za čimprejšnje deponiranje svojih listin o ratifikaciji, sprejetju ali odobritvi spremembe, najpozneje pa do 1. februarja 2008.

Člen 3

Ta sklep se objavi v Uradnem listu Evropske unije.

V Bruslju, 18. decembra 2006

Za Svet
Predsednik
J.-E. ENESTAM

PRILOGA

Sprememba konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah

Odstavek 11 člena 6

Obstoječe besedilo se nadomesti z:

„11. Brez poseganja v člen 3(5) se določbe tega člena ne uporabljajo za odločitve o tem, ali se dovoli namerno sproščanje gensko spremenjenih organizmov v okolje in njihovo dajanje na trg.“

Člen 6a

Za členom 6 se vstavi nov člen, ki se glasi:

„Člen 6a

Udeležba javnosti pri odločanju o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje in njihovem dajanju na trg

1. V skladu s pogoji iz Priloge Ia vsaka pogodbenica pred sprejetjem odločitev o tem, ali se dovoli namerno sproščanje gensko spremenjenih organizmov v okolje in njihovo dajanje v promet, poskrbi za pravočasne in učinkovite informacije ter udeležbo javnosti.
2. Zahteve, ki jih pogodbenice sprejmejo v skladu z določbami iz odstavka 1 tega člena, bi se morale medsebojno dopolnjevati in podpirati z določbami iz njihovih nacionalnih okvirov biološke varnosti v skladu s cilji Kartagenskega protokola o biološki varnosti.“

Priloga Ia

Za Prilogo I se vstavi nova priloga, ki se glasi:

„Priloga Ia

Pogoji iz člena 6a

1. Vsaka pogodbenica znotraj svojega regulativnega okvira sprejme določbe o učinkovitem obveščanju in udeležbi javnosti pri odločanju ob upoštevanju določb člena 6a, vključno z razumnim rokom, da lahko javnost na ustrezen način izrazi svoje mnenje o predlaganih odločitvah.
2. Kadar je to primerno, lahko pogodbenica znotraj svojega regulativnega okvira določi izjeme glede postopka udeležbe javnosti, navedenega v tej prilogi:
 - (a) primeru namernega sproščanja gensko spremenjenih organizmov (GSO) v okolje za kakršen koli drug namen, razen za njihovo dajanje v promet, če:
 - (i) je bilo takšno sproščanje v skladu s primerljivimi biogeografskimi pogoji znotraj regulativnega okvira zadevne pogodbenice že odobreno;
 - in
 - (ii) je bilo v zvezi z zadevnim sproščanjem GSO v primerljivih ekosistemih predhodno pridobljenih dovolj izkušenj.

- (b) V primeru dajanja GSO na trg, če:
- (i) je bilo to znotraj regulativnega okvira zadevne pogodbenice že odobreno;
 - ali
 - (ii) je to namenjeno raziskavam ali zbirkam kultur.
3. Brez poseganja v veljavno zakonodajo o zaupnosti v skladu z določbami člena 4 vsaka pogodbenica ustrezno, pravočasno in učinkovito zagotovi javnosti povzetek vloge za pridobitev dovoljenja v zvezi z namernim sproščanjem GSO v okolje in njihovo dajanje v promet na njenem ozemlju ter poročilo o oceni, kadar je na voljo, v skladu s svojim nacionalnim okvirom glede biološke varnosti.
4. Pogodbenice v nobenem primeru ne štejejo naslednjih informacij za zaupne:
- (a) splošen opis genetsko spremenjenih organizmov ali zadevnih organizmov, ime in naslov prosilca za dovoljenje v zvezi z namernim sproščanjem, predvidene uporabe in, kadar je to primerno, mesto sproščanja;
 - (b) metode in načrte za spremljanje gensko spremenjenih organizmov ali zadevnih organizmov ter načrte ukrepov za primer nesreče;
 - (c) ocena tveganja za okolje.
5. Vsaka pogodbenica zagotovi preglednost postopkov odločanja in javnosti omogoči dostop do informacij v zvezi s temi postopki. Take informacije na primer zadevajo:
- (i) značaj možnih odločitev;
 - (ii) organ javne oblasti, pristojen za odločanje;
 - (iii) določbe o udeležbi javnosti v skladu z odstavkom 1;
 - (iv) navedbo organa javne oblasti, od katerega se lahko pridobijo ustrezne informacije;
 - (v) navedbo organa javne oblasti, kateremu se lahko predložijo pripombe in rok za njihovo predložitev.
6. Določbe v skladu z odstavkom 1 javnosti omogočajo, da na kakršen koli primeren način predloži kakršne koli pripombe, informacije, analize ali mnenja, ki se ji zdijo ustrezna v zvezi s predlaganim namernim sproščanjem, vključno z dajanjem v promet.
7. Vsaka pogodbenica si prizadeva zagotoviti, da se upošteva izid postopka udeležbe javnosti v skladu z odstavkom 1, kadar se odloča o omogočanju namernega sproščanja GSO v okolje, vključno z njihovim dajanjem v promet.
8. Pogodbenice zagotovijo, da organ javne oblasti ob sprejetju odločitve v skladu z določbami iz te priloge javnosti omogoči dostop do besedila odločitve skupaj z razlogi in utemeljitvami, na podlagi katerih je bila sprejeta.“.
-